

北语通信

2018年1月号

北京語言大学東京校

中国や中国語学習についての情報をお届けします。

年末にお粥を飲む？

日本ではお正月に七草粥を食べますよね。実は中国にもお粥を食べる**腊八节**という日があります。旧暦12月8日(2018年は西暦1月24日)は、12月を**腊月**ということから**腊八节**という名がついています。**腊八节**には、その年に収穫した穀物で作ったお粥を食べ、その次の年の五穀豊穡を祈る習慣があります。由来は、①12月8日は釈迦がお粥を食べたあとに悟りを開いた日だから、②何があっても働こうとせず人生最後の日(12月8日)にかき集めた穀物で作ったお粥を食べながら死んだぐうたら夫婦を反面教師として戒めるために、など諸説あります。具は、落花生、ココの実、くるみ、もち米など様々です。ちなみに中国語ではおかゆは「吃(食べる)」ものではなく「喝(飲む)」ものです。

【語彙】粥 zhōu…お粥 / 腊八节 Làbājié…臘八節 / 释迦 shì jiā…釈迦 / 开悟 kāi wù…悟りを開く / 工作 gōngzuò…働く / 懒惰 lǎnduò…ぐうたら / 花生 huāshēng…落花生 / 枸杞 gǒuqǐzi…ココの実 / 核桃 hétao…くるみ / 喝粥 hē zhōu…お粥を食べる



中国世界遺産巡り ⑬



所在地：北京から杭州



【語彙】苏伊士运河 Sūyīshì yùnhé…スエズ運河 / 巴拿马运河 Bānāmǎ yùnhé…パナマ運河 / 长城 Chángchéng…万里の長城 / 经济 jīngjì…経済 / 活动 huódòng…活動 / 文化 wénhuà…文化 / 交流 jiāoliú…交流する / 发展 fāzhǎn…発展する / 贡献 gòngxiàn…貢献する / 政治 zhèngzhì…政治 / 大规模 dà guīmó…大規模な / 系统 xìtǒng…システム / 暴动 bàodòng…反乱

「京杭大運河」

京杭大運河 Jīngháng dàyùnhé

巨大プロジェクト

京杭大運河は北京と杭州を結ぶ全長 1794km の大運河です。世界的に有名なスエズ運河の 16 倍、パナマ運河の 33 倍の長さで、「万里の長城」に並ぶ古代中国の巨大プロジェクトです。中国を南北につなぐこの大運河は 2500 年以上の歴史を誇り、中国の発展に大きく貢献してきました。

南北をつなぐ

中国では古くから、政治・軍事の中心は北に、経済や文化の中心は南にありました。よって、南で得た税収や物資を北の朝廷に届けるために、南北をつなぐ水路を切り拓くことは歴代王朝にとって非常に重要なことだったので。建設が始まったのは春秋時代ですが、大規模な建設が行われ運河システムが整ったのは隋の時代でした。女性を含む 100 万人が動員され、6 年の歳月をかけて建設されました。

苦しみと繁栄

大運河建設のための多大な労働力動員で不満を募らせた民衆は、各地で反乱を起し、激化した反乱は最終的に隋を滅し、唐が建てられるきっかけとなりました。大運河の建設が国を滅ぼす一因となったのです。しかし、その大運河が、唐代の社会発展と文化繁栄の大きな後押しとなったことは否めません。何が良くて何が悪いのか、簡単に判断できることではないということがよく分かる例ですね。

中国家庭料理教室

⑬ 干しエビ小松菜炒め
蝦米炒油菜
Xiān mǐ chǎo yóu cài



先生からのアドバイス：

- 炒める前に小松菜と塩をなじませておくのがポイント。
- 干しエビは油に香りを移すつもりでゆっくり炒めましょう。



胡老师 (東京校)

材料

小松菜: 1 束 / 干しエビ: 15g / 塩: 適量 / サラダ油: 適量

作り方

- ①小松菜を洗い、2~3cmの長さに切る。
- ②塩をまぶして軽く混ぜ、10分ほど置く。
- ③鍋に油と刻んだ干しエビを入れて中火にかける。
- ④香ってきたら小松菜を入れ、1分間強火で炒める。
- ⑤小松菜が鮮やかな緑色になったら器に盛り付ける。

【語彙】炒 chǎo…炒める / 油菜 yóu cài…小松菜の仲間 / 盐 yán…塩 / 蝦米 xiā mǐ…干しエビ / 大火 dà huǒ…強火 / 绿色 lǜ sè…緑色

今月の慣用句

「对胃口」

【語彙】

对 duì…～に合う / 胃 wèi…胃 / 口 kǒu…口

どんな意味？

- ①ダイエットをする
- ②好みに合う
- ③ゲップが出る

正解・解説は裏

中国語早口言葉

绕口令 Ràokǒulìng

中国語 「爬来爬去是蚕，飞来飞去是蝉。蚕常在桑叶里藏，蝉藏在树林里唱。」
 ビンイン 「Pálái páqù shì cán, fēilái fēiqù shì chán. Cán cháng zài sāngyè lǐ cáng, chán cáng zài shùlín lǐ chàng.」
 日本語 「はい回るのが蚕、飛び回るのが蝉。蚕はいつも桑の葉に隠れ、蝉は木々に隠れて歌う。」

【語彙】蚕 cán…カイコ / 蝉 chán…セミ / 常 cháng…いつも / 藏 cáng…隠れる / 唱 chàng…歌う

ポイント：「c」と「ch」、「an」「ang」の違いに注意して、情景を想像しながら3回繰り返しましょう。

中国語の窓

中国語を学んでいる学生、留学中の学生、教えている先生の話を通して、中国や中国語学習の面白さをのぞいてみましょう。

太極拳で中国へ 更井さおり 北京語言大学東京校1年生

習い始めて半年の太極拳教室で師匠から指名され、中国で行われる世界大会に出場することに。成都で行われた大会には、世界57カ国から選手が参加し、熱気に包まれていました。選手用ホテルでは、フランス人やイラン人など様々な国の方と交流。中国語を試すため、夕食会で中国人選手に声をかけ、一緒に食事しました。もっと食べますかと聞くと「一点点」との返事。「一点儿」と習ったと伝えると、話し言葉では「一点点」をよく使うとのこと。勉強になりました。ちなみに大会では、先輩2人がメダル獲得。私は次回の大会でのメダル獲得を目指し、太極拳も中国語も鍛錬していこうと決意。初めての中国渡航は良い刺激になりました。

【語彙】太極拳 Tàijíquán…太極拳 / 選手 xuǎnshǒu…選手 / 法国 Fǎguó…フランス / 伊朗 Yǐlǎng…イラン / 一起 yìqǐ…一緒に / 口語 kǒuyǔ…話し言葉 / 先輩 qiánbèi…先輩 / 奖牌 jiǎngpái…メダル / 鍛煉 duànliàn…鍛錬する

中国での一年間 橋詰仁徳 北京語言大学東京校2年生

北語通信も発刊から1年が経ちました。私は去年の今頃はまだ日本にいましたが、中国滞在も10ヶ月を超え、2回目の期末テストを迎えようとしています。留学当初は中国人学生と会話することができず、友達もなかなかできませんでした。夏休みは帰国せず、中国国内を一人で旅し、徐々に現地の人と交流を深めることができるように。国慶節には中国人の友人宅に宿泊も！失敗することもありましたが、中国に来たからこそできた体験ばかりです。そして、日本を外から見て、改めて「日本って何なんだろう」と考えさせられています。来年も中国での留学生活は続きます。今学期の経験をもとに、またいい一年にしたいと思います。

【語彙】过了一年 guò le yì nián…一年が経つ / 去年这个时候 qùnián zhèhòu…去年の今頃 / 超过 chāoguò…超える / 期末考试 qì mò kǎoshì…期末試験 / 朋友 péngyou…友達 / 暑假 shūjià…夏休み / 各种各样的 gèzhǒng gèyàng de…色々な

今月の慣用句

正解は

②好みに合う

【解説】

「胃口」は「食欲」の意味を表し、「没有胃口 Méiyǒu wèikǒu (食欲がない)」などのように使います。また、「对」とともに用いて「(料理が)口に合う、(色や形などが)好みに合う」という意味を表すこともあります。①「ダイエットをする」は「减肥 jiǎnféi」、③「グッブが出る」は「打嗝儿 dǎ gér」といいます。

例文

①今天的菜对胃口。
Jīntiān de cài duì wèikǒu.
今日の料理は口に合う。

②这不对我的胃口。
Zhè búduì wǒ de wèikǒu.
これは私の好みじゃない。

北京語言大学東京校からのお知らせ 最新情報はwebページで

イベント関連

- 高校生北京研修プログラム
日時：3月26日(月)～3月30日(金) 4泊5日
審査：作文「研修の志望動機と将来の夢」
補助金：審査合格者(40名)には北京語言大学東京校が研修代金の一部(30,000円)を補助します。
概要：北京の現地高校で授業体験や国際交流、北京語言大学本校見学、日系企業訪問や北京観光など。学んだ中国語や英語を活かすチャンスです。
- 中国語づけスプリングスクール
日時：3月27日(火)～3月30日(金)
場所：北京語言大学東京校(池袋)
費用：5000円(講習費)
概要：午前は中国語講義、午後は中国人留学生とアクティビティを行います。中国語学習歴ゼロでも参加できます。

- 大学説明会 日時：1/13(土) 1/20(土) 1/27(土)
場所：北京語言大学東京校(池袋)

入学試験関連

2018年4月入学	出願期間
AO入学試験	11/27(月)～1/12(金)
	1/15(月)～2/2(金)
2018年4月入学	出願期間
編入学試験	9/4(月)～2/23(金)

その他 詳しくはwebページで

- 中国語教室
毎月第4土曜日 14:00～17:00 開催
中国語講義(発音+基本会話+応用会話)



暇なので古い風に適當なこと言います。名字に「笹」の字が付く人は、名字に「熊」の字が付く人と相性もいいかも。今月風邪を引いた人は、鼻水をかめばかむほど恋愛運が高まります。自転車通学している人のラッキーアイテムは耳あて(耳套 ěrtao)。雪が降った日にカレーライスを食べるととってもおいしい。それではまた来月。

北語東京パンダ @BLCUTPANDA



文部科学大臣指定 外国大学日本校

北京語言大学 東京校
Beijing Language and Culture University

〒171-0022 東京都豊島区南池袋 2-29-14
TEL: 03-6863-2868 FAX: 03-5960-1339 E-mail: tokyo@blcu.jp

詳しくは web ページで



www.blcu.jp

北京語言 東京 | 検索